

Bill No 13

Mover: The Ven Michael Tamihere / Seconder:

A Bill to Amend The Constitution/Te Pouhere, 2026

Whereas, the General Synod/te Hīnota Whānui in 2020 confirmed Statute 751 to amend the Constitution/te Pouhere at clause 15 of Part C by repealing and replacing the existing form of declaration of adherence and submission;

by the deletion of everything after the words:

"DECLARATION OF ADHERENCE AND SUBMISSION TO THE ANGLICAN CHURCH IN AOTEAROA, NEW ZEALAND AND POLYNESIA"

and their replacement with:

I, A.B. DO DECLARE that I will give all due obedience to the Constitution/Te Pouhere and the Code of Canons of the Anglican Church in Aotearoa New Zealand and Polynesia and to the decisions and judgments of those holding authority under the Constitution/Te Pouhere and the Code of Canons including all regulations which may be made pursuant to the Constitution/Te Pouhere and the Code of Canons.

AND I hereby undertake in consideration of my holding any such office or membership immediately to resign that office or membership together with all the rights and emoluments appertaining thereto whenever I shall be called upon so to do by those acting under authority given to them by the Constitution/Te Pouhere or the Code of Canons or any regulations made pursuant to them.

Given under my hand this day of in the presence of:

and

Whereas, the General Synod/te Hīnota Whānui in 2026 confirmed Statute 776 to amend the Constitution/te Pouhere by in Part B, Clause 1 on page iv(a) by replacing the words:

"A New Zealand Prayer Book – He Karakia Mihinare o Aotearoa"

with the words:

"Formularies contained in A New Zealand Prayer Book – He Karakia Mihinare o Aotearoa, and Formularies as agreed by this Church but not contained in A New Zealand Prayer Book – He Karakia Mihinare o Aotearoa.", and

Whereas, it is desired to amend the Te Reo Māori of the Constitution/te Pouhere to reflect these two amendments.

The General Synod/Te Hīnota Whānui enacts as follows:

- 1 Title.** The Title of this Statute is *'The Constitution/Te Pouhere Amendment Statute, 2026'*
- 2 Purpose.** To amend the Constitution/te Pouhere in Te Reo Māori to reflect amendments made in English.
- 3 Constitutional Amendment:**
- 3.1** The Constitution/Te Pouhere is amended at clause 15 of Part C by the deletion of everything after the words:

**“TE WHAKAAETANGA KIA TUHONO ATU, KIA TUOHU KI RARO
I NGA WHAKAHAERE A TENEI WAHANGA O TE HĀHI A TE KARAITI
KO TE PĪHOPATANGA O AOTEAROA
KO NGA PĪHOPATANGA O TE TIKANGA PĀKEHĀ
ME TE PĪHOPATANGA O TE TIKANGA O NGA MOUTERE”**

and their replacement with:

E TINO WHAKAAE ANA AHAU, A [Ingoa], kia tuohu, ka ngakau pono ki Te Pouhere me te Tikanga o Nga Ture (Code of Canons) o te Hāhi Mihinare ki Aotearoa ki Niu Tireni, ki nga Moutere o te Moana Nui a Kiwa, me nga whakatau me nga whakawakanga a te hunga e pupuri ana i te mana i raro i Te Pouhere me te Tikanga o Nga Ture, tae atu ki Nga Ture me nga whakaritenga katoa tera ka hangaia i raro i te mana o Te Pouhere me te Tikanga o Nga Ture.

NA, tēnei ahau te whakaae nei, i runga i taku pupuri i tetahi o aua turanga, turanga mema ranei, ka makere wawetia e ahau taua turanga, turanga mema ranei, tapiri atu ki nga tika me nga utu katoa e pa ana ki reira, ina tonoa mai ahau e te hunga e mahi ana i raro i te mana i tukua ki a ratou e Te Pouhere, e te Tikanga o nga Ture ranei, e nga Ture whakaritenga ranei i hangaia i runga i aua mea.

Naku tēnei tuku rangatira i tēnei ra o i te aroaro o:

- 3.2** The Constitution/Te Pouhere is amended in Part B, Clause 1 on page iv(a) by replacing the words:

“He Karakia Mihinare o Aotearoa”

with the words:

“Nga Ritenga Pumau kei roto i *A New Zealand Prayer Book – He Karakia Mihinare o Aotearoa*, me nga Ritenga Pumau kua whakaaetia e tēnei Hāhi engari kaore nei i roto i *A New Zealand Prayer Book – He Karakia Mihinare o Aotearoa*.”, a

- 4 **Process.** The passing of Clause 3 is an adoption of a specific proposal in terms of Part G Clause 4 of the Constitution/te Pouhere, and shall be made known to Te Rūnanganui o Te Pihopatanga o Aotearoa, the Synod of the Diocese of Polynesia, and the several Diocesan Synods in New Zealand in accordance with the provisions of Title C Canon I.